

Vuk'uzenzele



Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Xitsonga

Khotavuxika 2021 Nkandziyiso 1



Living with vitiligo

Page 10



STAY SAFE
VACCINATE TO SAVE SOUTH AFRICA
TOGETHER WE CAN BEAT THE CORONAVIRUS



Siphelele's sauce of success

Page 8

Elderly prioritised in vaccination drive



Archbishop Emeritus Desmond Tutu was among those vaccinated at the beginning of Phase 2 of the vaccination programme.

Image: Western Cape Government

Phase 2 of the country's Coronavirus Disease (COVID-19) vaccination programme is

underway, with citizens over the age of 60 receiving their vaccines from 17 May. Eighty-seven vaccination sites

across the country opened their doors to the elderly at the start of Phase 2. Health Minister Dr Zweli

Mkhize said the number of vaccination sites will increase as Phase 2 progresses.

He explained that government's strategy to immunise citizens who are aged 60 and above, as part of the second phase, is due to the elderly being one of the most vulnerable groups who could become ill or die as a result of COVID-19.

Religious leaders were among those who received their vaccines at the start of Phase 2.

Reverend Frank Chikane, the Senior Vice President of the South African Council of Churches (SACC), was vaccinated at the Esangweni Community Health Centre in Tembisa.

"We came here because we wanted to show the way... As leaders we wanted to show that vaccines don't kill, they help you," he said.

Chikane added that South Africans are no strangers to vaccines and that most people were vaccinated against various diseases as children.

"We all grew up with vaccines... When you went to school, you went with a card

that showed which vaccines you took... and all of us are what we are because of vaccines. There's no reason for people to fear vaccines. They are meant to help you."

Protection for the vulnerable

Bishop Malusi Mpumlwana, the General Secretary of the SACC, encouraged South Africans to "embrace the gift of God in science".

He added that vaccines are important if the country is to achieve population immunity, which will also protect the most vulnerable in society.

Government aims to inoculate five million senior citizens by the end of June, provided there is enough supply of vaccines.

South Africa's vaccination programme currently uses the Johnson & Johnson (J&J) vaccine and Pfizer vaccine, but citizens cannot choose which vaccine they will receive at this stage.

Cont. page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Website: www.gcis.gov.za

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za

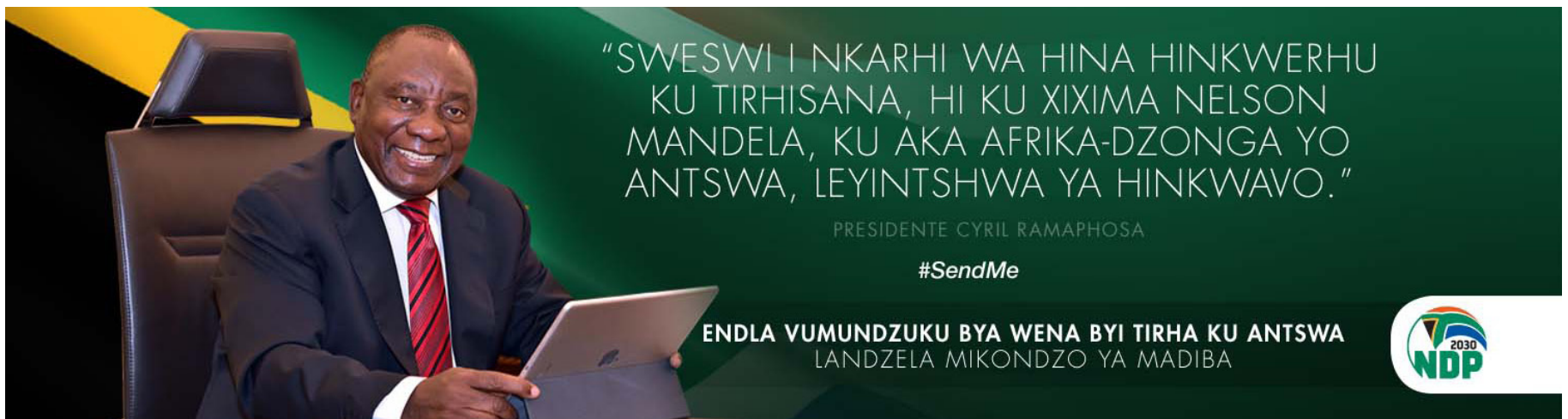
www.vukuzenzele.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

FREE COPY NOT FOR SALE



"SWESWI I NKARHI WA HINA HINKWERHU KU TIRHISANA, HI KU XIXIMA NELSON MANDELA, KU AKA AFRIKA-DZONGA YO ANTSWA, LEYINTSHWA YA HINKWAVO."

PRESIDENTE CYRIL RAMAPHOSA

#SendMe

ENDLA VUMUNDZUKU BYA WENA BYI TIRHA KU ANTSWA
LANDZELA MIKONDZO YA MADIBA



Isirayele, Palestina ma hlohloteriwa ku encenyeta Afrika-Dzonga hi ku lavana na ku rhula

Ntokoto wa hina wa ku cincela eka xidemokirasi i dyondzo hi mayelana na matimba ya ntwelavusiwana, ku kanerisana na ku fikelela ntwanano.

Xiyimo lexi yaka xi tika eIsirayele na le Palestina xi ya emahlweni xi tiyisisa leswi hina vanhu va Afrika-Dzonga hi swi tivaka hi ku hetiseka, leswaku madzolonga yo tika ma nga ololoxiwa hi ku kanerisana hi ndlela yo rhula.

Swi tlhela swi kombisa leswaku handlekaloko ntlimbo wu lulamisiwa, eka xiyimo lexa ku tekeriwa ka misava loku nga riki enawini hi Isirayele emisaveni ya vanhu va Palestina na ku alela mfanelo ya vanhu va Palestina ya ndhawu ya ku tifuma hi ndlela ya vona, a ku nge pfuki ku va na ku rhula.

Madzolonga lawa ha ku humelelaka sweswi ya vangiwile hi xiboho xa khoto ya Isirayele xo susa ntlawa wa mindyangu emakaya ya yona eka muganga wa Sheikh Jarrah eEast Jerusalem ku endlela vutshamo bya vanhu va Isirayele.

Ku vona vavanuna, vavasati na vana va ri karhi va susiwa emakaya lawa mindyangu ya vona yi nga tshama eka wona tinxaka na tinxaka swi tsundzuxa vanhu va Afrika-Dzonga yo tala hi ku vaviseka ka vona hi ku angarhela na ku vaviseka ka munhu a ri swakwe – ka ku rhurhisiwa hi ku sindzisiwa na ku tekeriwa misava.

A ku ri ku vaviseka na tingana leti nga langutana na ndyangu wa ka hina, na hi mindyangu yo tala ya vanhu va Afrika-Dzonga. Ndyangu wa ka hina wu susiwile hi ku sindzisiwa kuya

eka tindhawu to hambana-hambana ta tiko ku ringana kambirhi.

Ku susiwa ekaya ra wena hi ku sindzisiwa u kombe-teriwile hi xibalesa i mhaka yo vava leyi nga rivalekiki hi ku olova, naswona yi hundziseriwa eka tinxaka leti landzelaka.

Tanihi tiko, ha ha hanya hi ri na ku khumbeka hi switandzhaku swa masalelwa ya swendlo leswo pfumala ntwelavusiwana leswi endlwiweke hi vito ra makunguhatelolo ya tindhawu to ta mafumelo ya xihlawuhlawu.

Eka hinkwavo lava va tshembaka eka ku ringana, vululami na timfanelo ta ximunhu, a ku na xin'wana handle ko va hi khumbeka no hlundzuka, hi ku vaviseka na tingana leti twisiwaka vanhu va le Palestina, hikuva swi hi vuyisela eka leswi swi nga hi humelela.

Swendlo swa Isirayele i ku tlula nawu wa matiko ya misava. Swi komba ku tsan'wa swiboho swo landzelelana swa Huvo ya Vusirheleri ya Nhlango wa Tinxaka leswi swi lavaka ku herisa ku tekiwa ka misava ya Palestina na ku fikeleriwa ka timfanelo ta vanhu va Palestina.

Kusukela loko mavuthu ya vusirheleri ya Isirayele ya hlasele vagandzeri eka Al Aqsa Mosque eJerusalem, madzolonga se ya fike na le Gaza Strip, swiphemu leswikulu swa West Bank na madorobakulu yo hlayanyana ya le Isirayele. Swi koxe vutomi bya madazeni ya vanhu, ku katsa na vana.

Swi tlhela swi vava swinene leswaku mavuthu ya Isirayele ya onhe muako wa switheze swo hlaya lowu a wu tirhisiwa hi mihlangano



yo hlaya ya swihangalasangungu, ku ri ku rhumela hungu ro chavisa swihangalasangungu leswi vikaka hi madzolonga.

Ku hlasele loko ka ku nga twisiseki no ya emahlweni ka Gaza hi Isirayele ku ta va na switandzhaku swo vava eka vanhu vo tlula timiliyoni timbirhi lava a va ri eku xanisekeni ehansi ka ku pfaleriwa etindhawini hi Isirayele swi nga ri enawini ku ringana 14 wa malembe.

Hi rhamba vanhu hinkwavo lava khumbekaka ku komba ku yimisa, ku hlonipha vutomi bya vanhu, no herisa ku jamelana loku nga kona.

Tanihi Afrika-Dzonga, ha tinyiketela ku va xiphemu xa matshalatshala ya matiko ya masiva lama kongomisiweke eka ku pfuxelela endlelo ra swa tipolitiki leri nga ta fikelela ku tumbuluxiwa ka mfumo wa Palestina lowu tirhekaka lowu hanyisanaka swin'we na Isirayele hi ku rhula, na le ndzeni ka mindzilekano leyi amukeriwaka hi matiko ya misava.

Xitshunxoxa matiko mambirhi xa ha ri xona xilangwa xo tirheka eka vanhu va Isirayele na Palestina, naswona xi

fanele ku ya emahlweni xi seketeriwa.

Hi nkarhi lowu mavuthu ya vusirheleri ya Isirayele a ya hlasele vagandzeri eka Al Aqsa Mosque, hina eAfrika-Dzonga a hi tilulamisela ku tsundzuka dzana ra malembe ya ku Yayarheriwa ka vanhu ka le Bulhoek eka ndhawu ya vukhongeri ya le Ntabelanga eKapa-Vuhumadyambu.

Hi siku ra 24 Mudyaxihi 1921, mavuthu ya vusirheleri ya xikoloni lawa a ya hlomile hi swibalesa na switlhavana ya duvule vagandzeri, ya dlaya vanhu vo tlula 160 no vavisa vanhu vo lava ku fika 130.

Ku yayarheriwa ka vanhu swi humesele erivaleni tihanyi, ku nga ri ta vuthu ra maphorisa ra Yuniyoni ya Afrika-Dzonga ntsena, kambe na sisiteme ya xihlawuhlawu xa rixakanghohe leyi a yi ri na vutihlamuleri bya ku yi sirhelela.

Ku fana na nkwetlembetano wa vaakelana va le Sheik Jarrah, ku tshwukiselana mahlo ka le Bulhoek a kungari ntsena hi mayelana nkwetlembetano wa miganga, a ku ri ngopfungopfu hi mhaka ya ku tekeriwa misa-

va hi ku tirhisa matimba, ku tekiwa ka misava ka xikoloni, xihlawuhlawu xo ya hi rixakanghohe, na miyeto wa lava kanetaka hi madzolonga.

Loko hi ri karhi hi languta eka nkayakayo lowu nga eMiddle East na ngopfungopfu eka ku xaniseka ka vanhu va Palestina, swi ta va kahle ku tsundzuka marito ya Selby Msimang, xirho xa vatumbuluxi va African National Congress.

Eka switandzhaku swa ku yayarheriwa ka vanhu ka le Bulhoek u tsale leswi: "Matimu ya kombile leswaku moya wa munhu hi ntumbuluko wa wona wu pfukela matimba yo lwisana na ku pfumaleka ka vululami".

Ku kombisa ku vilela na ku pfukela matimba yo lwa ka vanhu lava tshikeleriweke va Afrika-Dzonga ehenhla ka mfumo wa xikoloni na wa xihlawuhlawu swi kombe ntiyiso wa leswi a nga swi purofeta.

Tanihi varhandzi va ntshunxeko na vululami, hi yima na vanhu va Palestina eku laveni ka vona ndhawu ya vutifumi hi ndlela ya vona, kambe na le ka nsihalalo wa vona wa ku alelana na ku tekeriwa timfanelo ta vona ta ximunhu na ku aleriwa ka xindzhuti xa vona.

Tanihi vaakatiko va tiko leri nga kota ku herisa rivengo ro ya hi rixaka na ku halaka ka ngati no aka rixaka ro katsa hinkwavo leri simekiweke eka timfanelo ta ximunhu eka vanhu hinkwavo, i ku tshemba ka hina hinkwerhu leswaku vanhu va Isirayele na Palestina va ta landzela ntila wo fana; leswaku va ta twisisana, na leswaku va ta kuma ku rhula. **V**

Sirhelela vana eka nxaniso wa le ka inthanete

VATIVINKULU VA LE KA CSIR va tirhisa thekinoloji ku ringeta ku herisa nxaniso wa le ka inthanete.

Kgaogelo Letsebe

Tihanyi na switandzha ku swo onhetela swa nxaniso wa le ka inthanete eka vana swi humeseriwile erivaleni eka tin'hweti leta ha ku hundzaka.

Eka mhaka leya ha ku endlekaka ya nxaniso wa le ka inthanete, mudyondzi wa le ka Gire-di ya 10 Lufuno Mavhunga, kusuka eka Xikolo xa Sekondari xa Mbilwi eLimpopo, u loville hi ku tisunga endzhaku ko biwa hi mudyondzi un'wana. Mavhunga u nwile maphilisi lama nyikiwaka hi vatirhi va swa vutshunguri a hundzisa nhlayo leyi faneleke endzhakaloko vhidiyo ya ku biwa ka yena yi hangalasiwile eka swihangalasalungu swa vaaki.

Vativinkulu va vusirheleri bya le ka inthanete kusuka eka Khansela ya Ndzavisiso wa Sayense na Vumaki (CSIR) va vula leswaku nxaniso wa le ka inthanete wa vavisa swinene eka vana naswona swi nga vangela ntshikelelamiehleketo, gome, nhlundzuko, ku hela

ntamu, richuho na nchavo.

"Swi nga tlhela swi vangela ku pfumaleka ka ku titsheмба, ku tlula nawu eka milandzu ya xikalo xo vevuka, madzolonga ya le swikolweni, swiphiqu swa le mindyangwini na miehleketo yo tisunga," ku hlamusela mulavisisinkulu wa le ka CSIR Siphon Ngobeni.

Nxaniso wa le ka inthanete wu humelela loko munhu un'wana a tirhisa vuhlanganisi bya xiekitroniki havomu ku va a karhata, a xungeta, a khomisa tingana, a chaviseta, a sala endzhaku, a susa ndzhuti, kumbe a hundzula munhu wun'wana xihlekiso.

Ngobeni u ri ndzavisiso wu komba leswaku 41% ta vana va sungula ku va na richuho ra vanhu endzhaku ko hlangana na nxaniso wa le ka inthanete, 37% ti khomiwa hi ntshikelelamiehleketo, 26% ti na miehleketo yo tisunga, kasi 25% ti endla swiendlo swo tivavisa.

"Swikumiwa leswi swi komba leswaku nxaniso wa le ka inthanete i mhaka leyi tivikanaka... Ku endla leswaku vanhu hinkwavo va khumbeka

- vantshwa, vatswari, vadyondzisi, vasindzisi va nawu na tikhamphani ta swihangalasalungu swa vaaki - i swa nkoka eka ku lwisana na xiphiqu lexi," a engetela.

Nxaniso wa le ka inthanete hi xitalo, 42%, wu humelela eka Instagram, 31% eka Facebook, 31% eka Snapchat, 12% eka WhatsApp, 10% eka YouTube na 9% eka Twitter.

Mutivinkulu wa le ka CSIR Rofhiwa Netshiya u vula leswaku ku na xidingo xo dyondzisa vaaki hi mayelana na mixaka hinkwayo ya nxaniso wa le ka inthanete.

"Hi dinga ku dyondzisa vana leswaku nxaniso wa le ka inthanete wu nga va na switandzaku swo tivikana" a vula.

Ku tirhana na nxaniso wa le ka inthanete, xipano xa le ka CSIR xi le ku lulamisi ka pulatifomo leyi yi kotaka ku thumba nxaniso eka tichatirhumu.

"Pulatifomo leyi yi ta thumba xikan'wekan'we loko ku ri na nxaniso wa le ka inthanete lowu humelelaka eka mitlawa

yo chata kutani yi pfala vati-rhisi lava va yaka emahlweni va rhumela mbulavulo wa rivengo. Yi ta nyika mutirhisi swihungwana swo tsundzuxa swinharhu, kutani loko a phikelela, yi ta n'wi pfala," ku vula Netshiya.

U tsundzuxa vatswari ku hoxa sofuwere yo veka tihlo ya inthanete ya masungulo eka switirhisiwa swa vana va vona ku kota ku veka tihlo migingiriko ya vona.

"Ku na swimakiwa swa nxavo wa le hansi leswi nga veka tihlo migingiriko ya vana va wena vona va nga swi voni kutani swi ku imeyilela mivuyelo hi mikarhi leyi u yi lavaka. I swa nkoka swinene ku landzelerisa tiwebusayiti ta inthanete leti va nga nghena eka wona, swo dawunilodiwa, miburisano ya le ka chatirhumu na swihungwana swa xikan'wekan'we."

CSIR yi nyika switsundzuxo leswi landzelaka eka vatswari lava va ehleketelelaka leswaku vana va vona i vaxanisiwa va nxaniso wa le ka inthanete:

- Tiyisisa leswaku n'wana u titwa a hlaiyisekile, komba

ku n'wi seketela handle ka swipimelo.

- Tirhisana na n'wana wa wena ku fikelela goza leri hinkwenu mi pfumelelanaka na rona.
- Kanelani mhaka ya nxaniso wa le ka inthanete na xikolo lexi khumbekaka.
- Tihlanganise na vatswari va muxanisi ku lavisisa mhaka leyi na ku susa xivangelo xa xikhunguvanyiso.
- Mangala mhaka leyi emaphoriseni loko ku ri na mixungeto yo vavisa emirini kumbe ku n'wi tekela leswi nga swa yena, ku sala endzhaku, ku chavisela, na ku xanisa swihlangi hi swa masangu.
- Dyondzisa n'wana wa wena matikhomelo lama faneleke ya le ka inthanete.
- Tshikelela matikhomelo lamanene na mikhuvanene. **U**

Ku kuma ku pfuneka hi swa nxaniso wa le ka inthanete, fonela nomboro ya riqingho ya swa Vana eka 080 005 5555 kumbe nomboro ya riqingho yo Pfuna hi swa Vutomi eka 011 728 1347.

Basic education focuses on more job creation initiatives

More Matshediso

The Department of Basic Education says discussions are underway to review and repackage the Presidential Youth Employment Initiative (PYEI), with a proposed second phase to start later this year.

An announcement will be made by the department once the details have been finalised.

The PYEI, implemented as the Basic Education Employment Initiative (BEEI) across all provinces, came to an end recently.

The initial duration of the programme, which started in December 2020, was four months. This was extended by a month, until the end of



April 2021.

Through the initiative, the basic education sector created employment opportunities for more than 320 000 education and general education assistants who were placed in schools across the country.

During the first phase of the

BEEI, more than 27 600 school governing body-funded posts at public schools and posts at government subsidised independent schools were saved thanks to the funding it provided.

"These posts came under threat due to schools experi-

encing financial distress, as a result of parents not being able to pay school fees due to the economic devastation caused by the Coronavirus Disease (COVID-19)," the department says.

The BEEI used direct public investment to create employ-

ment opportunities and provide support to workers negatively impacted by COVID-19.

"The initiative was funded to the tune of R7 billion... Of this, R4.47 billion was targeted towards providing employment opportunities for the youth."

Over 868 000 applications were received from youth when the initiative started. Of the more than 320 000 successful candidates, 67% were education assistants and 33% were general school assistants.

Education assistants helped with classroom preparation before lessons, supported teachers during lessons and managed learners after lessons.

General school assistants helped with learner screening and sanitising in the morning and during school hours. They also assisted with integrating information and communication technology in classrooms. **U**